

# E57P Performance, E57PS Performance Short Body and E57G General Purpose Series Inductive Proximity Sensors

**Instruction Leaflet**  
**Montageanweisung**  
**Notice d'installation**  
**Instrucciones de montaje**  
**Istruzioni per il montaggio**  
**安装说明**

**Инструкция по монтажу**  
**Montagehandleiding**  
**Montagevejledning**  
**Οδηγίες εγκατάστασης**  
**Instruções de montagem**  
**Monteringsanvisning**

**Asennusohje**  
**Návod k montáži**  
**Paigaldusjuhend**  
**Szerelési utasítás**  
**Montāžas instrukcija**  
**Montavimo instrukcija**

**Instrukcja montażu**  
**Navodila za montažo**  
**Návod na montáž**  
**Монтажни инструкции**  
**Instrucțiuni de montaj**



**(en) Electric Current! Danger to Life!**

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

**(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

**(fr) Tension électrique dangereuse !**

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

**(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

**(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!**

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

**(zh) 触电危险!**

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

**(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!**

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

**(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!**

Uitsluitelijk deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschrevene werkzaamheden uit te voeren.

**(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!**

Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

**(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.

**(pt) Perigo de vida devido a corrente eléctrica!**

Apenas electricistas e pessoas com formação electrotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

**(sv) Livsfara genom elektrisk ström!**

Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

**(fi) Hengenvaarallinen jännite!**

Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

**(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Níže uvedené práce směřjí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

**(et) Eluhtlik! Elektrilöögiolt!**

Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

**(hu) Életveszély az elektromos áram révén!**

Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

**(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!**

Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehnikām ekārtām instruētās personas!

**(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!**

Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

**(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!**

Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

**(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!**

Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

**(sk) Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!**

Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

**(bg) Опасност за живота от електрически ток!**

Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

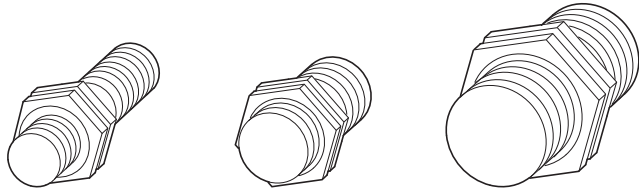
**(ro) Atenție! Pericol electric!**

Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoștințe profunde în electrotehnică.

# EATON

Powering Business Worldwide

Effective November 2014



Ø	[mm]	[in]	[Nm]	[lb-in]
<b>M8</b>	13.0	0.51	5.5	48.7
<b>M12</b>	17.0	0.67	5.5	48.7
<b>M18</b>	24.0	0.94	20.0	177.0
<b>M30</b>	38.0	1.42	41.0	362.9

	E57P, E57PS	E57G
	10–48 Vdc	10–30 Vdc
	300 mA	100 mA
	-40 to 70 °C	-25 to 70 °C
	IP69K	IP67

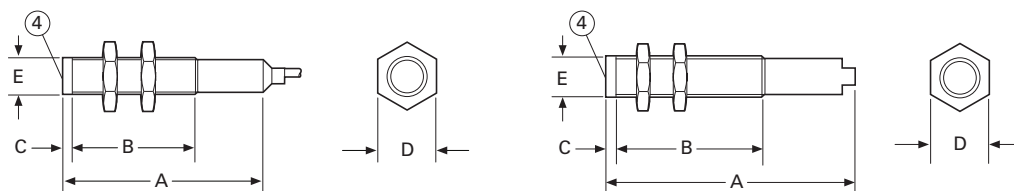
	E57P, E57PS, E57G				
	IEC 60068-2-27, half-sine, 30 gn, 11 ms IEC 60068-2-6, 10 to 55 Hz, 1 mm				
	<b>Diameter</b>				
		<b>Standard</b>	<b>Extended</b>	<b>Standard</b>	<b>Extended</b>
		12 mm	2000 Hz	2000 Hz	1200 Hz
18 mm	1200 Hz	1200 Hz	500 Hz	300 Hz	
30 mm	600 Hz	500 Hz	400 Hz	300 Hz	
	<b>Diameter</b>				
		<b>Standard</b>	<b>Extended</b>	<b>Standard</b>	<b>Extended</b>
		12 mm	2 mm	4 mm	4 mm
18 mm	5 mm	8 mm	8 mm	12 mm	
30 mm	10 mm	15 mm	15 mm	22 mm	



		2 m [6.56 ft] Cable	M12 x 1 Micro	
	<b>DC</b>	<b>E57P... E57G... E57PS...</b>	<b>E57...NN...C#</b>	<b>E57...NN...Q</b>
		NO (NPN)		
	<b>DC</b>		<b>E57...PN...C#</b>	<b>E57...PN...Q</b>
		NO (PNP)		
	<b>DC</b>	<b>E57P... E57G... E57PS...</b>	<b>E57...NC...C#</b>	<b>E57...NC...Q</b>
		NC (NPN)		
	<b>DC</b>		<b>E57...PC...C#</b>	<b>E57...PC...Q</b>
		NC (PNP)		

→ DIN IEC 304, DIN IEC 757

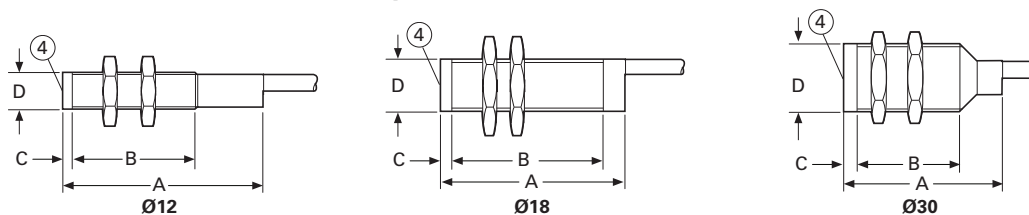
BK	0
BN	1
BU	6
GNYE	54


**E57PS Performance and E57G General Purpose Sensors**

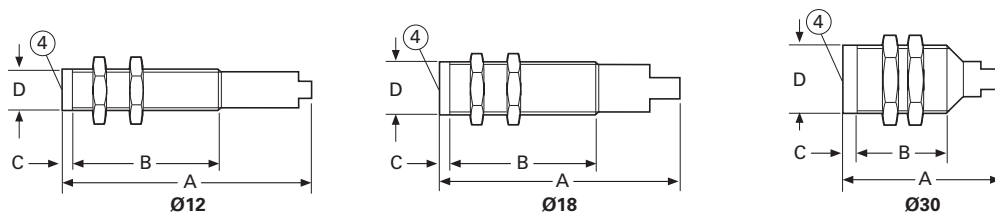



mm [in]		A	B	C	D	E	
	<b>DC Cable</b>						
	Ø 12	①	64.1 (2.52)	50.3 (1.98)	—	16.8 (0.67)	M12 x 1
		③	64.1 (2.52)	45.8 (1.80)	5.0 (0.20)	16.8 (0.67)	M12 x 1
	Ø 18	①	65.9 (2.59)	50.9 (2.00)	—	23.8 (0.94)	M18 x 1
		③	65.9 (2.59)	44.4 (1.75)	7.0 (0.28)	23.8 (0.94)	M18 x 1
	Ø 30	①	67.7 (2.67)	50.3 (1.98)	—	35.9 (1.41)	M30 x 1.5
③		67.7 (2.67)	37.8 (1.49)	13.0 (0.51)	35.9 (1.41)	M30 x 1.5	
	<b>DC Micro Connector M12 x 1</b>						
	Ø 12	①	68.7 (2.70)	50.3 (1.98)	—	16.8 (0.67)	M12 x 1
		③	68.7 (2.70)	45.8 (1.80)	5.0 (0.20)	16.8 (0.67)	M12 x 1
	Ø 18	①	69.2 (2.72)	50.9 (2.00)	—	23.8 (0.94)	M18 x 1
		③	69.2 (2.72)	44.4 (1.75)	7.0 (0.28)	23.8 (0.94)	M18 x 1
	Ø 30	①	70.9 (2.79)	50.3 (1.98)	—	35.9 (1.41)	M30 x 1.5
③		70.9 (2.79)	37.8 (1.49)	13.0 (0.51)	35.9 (1.41)	M30 x 1.5	

**E57PS Performance Short Body Sensors**



mm [in]		A	B	C	D	E	
	<b>DC Cable</b>						
	Ø 12	①	40.9 (1.61)	27.2 (1.07)	—	16.8 (0.67)	M12 x 1
		③	40.9 (1.61)	22.7 (0.89)	5.0 (0.20)	16.8 (0.67)	M12 x 1
	Ø 18	①	44.9 (1.77)	29.8 (1.17)	—	23.8 (0.94)	M18 x 1
		③	44.9 (1.77)	23.3 (0.92)	7.0 (0.28)	23.8 (0.94)	M18 x 1
	Ø 30	①	46.6 (1.84)	29.3 (1.15)	—	35.9 (1.41)	M30 x 1.5
③		46.6 (1.84)	16.8 (0.66)	13.0 (0.51)	35.9 (1.41)	M30 x 1.5	



mm [in]		A	B	C	D	E	
	<b>DC Micro Connector M12 x 1</b>						
	Ø 12	①	45.6 (1.80)	27.2 (1.07)	—	16.8 (0.67)	M12 x 1
		③	45.6 (1.80)	22.7 (0.89)	5.0 (0.20)	16.8 (0.67)	M12 x 1
	Ø 18	①	48.3 (1.90)	29.8 (1.17)	—	23.8 (0.94)	M18 x 1
		③	48.3 (1.90)	23.3 (0.92)	7.0 (0.28)	23.8 (0.94)	M18 x 1
	Ø 30	①	49.8 (1.96)	29.3 (1.15)	—	35.9 (1.41)	M30 x 1.5
③		49.8 (1.96)	16.8 (0.66)	13.0 (0.51)	35.9 (1.41)	M30 x 1.5	

Effective November 2014

	<p><b>(en)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>shielded</li> <li>semi-shielded</li> <li>unshielded</li> <li>sensing face</li> <li>unthreaded</li> <li>threaded</li> </ol>	<p><b>(da)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>forsænket</li> <li>halvt forsænket</li> <li>ikke forsænket</li> <li>sensorflade</li> <li>uden gevind</li> <li>med gevind</li> </ol>	<p><b>(lv)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>aizklāts</li> <li>daļēji aizklāts</li> <li>neaižklāts</li> <li>sensora virsma</li> <li>bez vītnes</li> <li>ar vītņi</li> </ol>
	<p><b>(de)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>bündig</li> <li>halb-bündig</li> <li>nicht bündig</li> <li>sensorfläche</li> <li>ohne Gewinde</li> <li>mit Gewinde</li> </ol>	<p><b>(el)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>προστατευμένη εγκατάσταση</li> <li>ημιπροστατευμένη εγκατάσταση</li> <li>εγκατάσταση χωρίς προστασία</li> <li>επιφάνεια αισθητήρα</li> <li>χωρίς σπειρώμα</li> <li>με σπειρώμα</li> </ol>	<p><b>(lt)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>sutampa</li> <li>pusiau sutampa</li> <li>nesutampa</li> <li>jutiklio paviršius</li> <li>be sriegio</li> <li>su sriegiu</li> </ol>
	<p><b>(fr)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>noyable dans le métal</li> <li>partiellement noyable dans le métal</li> <li>non noyable dans le métal</li> <li>surface active de détection</li> <li>sans filetage</li> <li>avec filetage</li> </ol>	<p><b>(pt)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>nivelada</li> <li>semi nivelada</li> <li>não nivelada</li> <li>superfície activa</li> <li>sem rosca</li> <li>roscado</li> </ol>	<p><b>(pl)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>z dotykkiem</li> <li>z częściowym dotykkiem</li> <li>bez dotyku</li> <li>aktywna powierzchnia</li> <li>bez gwintu</li> <li>z gwintem</li> </ol>
	<p><b>(es)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>blindado</li> <li>semiblandado</li> <li>no blindado</li> <li>superficie activa</li> <li>sin rosca</li> <li>con rosca</li> </ol>	<p><b>(sv)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>skärmad</li> <li>delvis skärmad</li> <li>oskärmad</li> <li>aktiv yta</li> <li>utan gänga</li> <li>med gänga</li> </ol>	<p><b>(sl)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>oklopljen</li> <li>kvazi-oklopljen</li> <li>neoklopljen</li> <li>aktywna powierzchnia</li> <li>brez navoja</li> <li>z navojem</li> </ol>
	<p><b>(it)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a filo</li> <li>non perfettamente a filo</li> <li>non a filo</li> <li>superficie del sensore</li> <li>senza filettatura</li> <li>con filettatura</li> </ol>	<p><b>(fi)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>suojattu</li> <li>puolisuojattu</li> <li>suojaamaton</li> <li>aktiivipinta</li> <li>kierteetön</li> <li>kierteellinen</li> </ol>	<p><b>(sk)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>tienený</li> <li>polotienený</li> <li>netienený</li> <li>aktívna (snímacia) plocha</li> <li>bez závitů</li> <li>so závitom</li> </ol>
	<p><b>(zh)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>已屏蔽</li> <li>半连接</li> <li>未屏蔽</li> <li>感测面</li> <li>无螺纹</li> <li>带螺纹</li> </ol>	<p><b>(cs)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>stíněno</li> <li>z pola stíněno</li> <li>nestíněno</li> <li>aktivní plocha</li> <li>bez závitů</li> <li>se závitem</li> </ol>	<p><b>(bg)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>екраниран</li> <li>полуекраниран</li> <li>неекраниран</li> <li>активна повърхност</li> <li>без резба</li> <li>с резба</li> </ol>
	<p><b>(ru)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>заподлицо</li> <li>напол. Заподлицо</li> <li>не заподлицо</li> <li>активная поверхность</li> <li>без резьбы</li> <li>с резьбой</li> </ol>	<p><b>(et)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>varjestatud</li> <li>poolvarjestatud</li> <li>varjestamata</li> <li>aktiivne pind</li> <li>keermeta</li> <li>keermega</li> </ol>	<p><b>(ro)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>ecranat</li> <li>semiecranat</li> <li>neecranat</li> <li>suprafață activă</li> <li>fără filet</li> <li>cu filet</li> </ol>
	<p><b>(nl)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>vlak</li> <li>semi vlak</li> <li>niet vlak</li> <li>actief oppervlak</li> <li>geen schroefdraad</li> <li>met schroefdraad</li> </ol>	<p><b>(hu)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>szintbe szerelhető</li> <li>félg szintbe szerelhető</li> <li>szintbe nem szerelhető</li> <li>érzékelő felület</li> <li>menet nélkül</li> <li>menettel</li> </ol>	

- (en) The sensing range for this model is printed on the product label. Other sensing ranges are available.
- (de) Der Messbereich dieses Modells ist auf dem Produktetikett aufgedruckt. Andere Messbereiche sind verfügbar.
- (fr) La plage de mesure de ce modèle est indiquée sur l'étiquette du produit. D'autres plages de mesure sont disponibles.
- (es) El margen de medición de este modelo está impreso en la etiqueta del producto. También están disponibles otros márgenes de medición.
- (it) Il campo di misura di questo modello è stampato sull'etichetta del prodotto. Sono disponibili altri campi di misura.
- (zh) 产品标签上已标明该模块的测量范围。另可提供其他测量范围。
- (ru) Диапазон измерений этой модели указан на этикетке изделия. Возможны другие диапазоны измерений.
- (nl) Het meetbereik van dit model is op het etiket vermeld. Andere meetbereiken zijn beschikbaar.
- (da) Denne models måleområde er påtrykt produktetiketten. Der kan fås andre måleområder.
- (el) Το πεδίο μετρήσεων αυτού του μοντέλου αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος. Διατίθενται και άλλα πεδία μετρήσεων.
- (pt) A zona de medição deste modelo está impressa na etiqueta do produto. Estão disponíveis outras zonas de medição.
- (sv) Modellens mätområde finns angiven på produktetiketten. Andra mätområden finns tillgängliga.
- (fi) Tämän mallin mittausalue on painettuna tuotetarrassa. Muita mittausalueita on käytettävissä.
- (cs) Rozsah měření tohoto modelu je vyištěn na etiketě výrobku. K dispozici jsou i jiné rozsahy měření.
- (et) Selle seadme mõõtmisvahemik on trükitud toote etiketile. Võimalik on tellida teisi mõõtevahemikke.
- (hu) A modell mérési tartománya a termék címkéjére nyomtatva található. Más mérési tartományok is kérhetőek.
- (lv) Šī modeļa mērījumu diapazons ir izdrukāts uz izstrādājuma etiķetes. Ir pieejami citi mērījumu diapazoni.
- (lt) Šio modelio matavimo diapazonas yra atspausdintas produkto etiketėje. Galimi kiti matavimo diapazonai.
- (pl) Zakres pomiarowy tego modelu jest nadrukowany na etykiecie produktu. Dostępne są inne zakresy pomiarowe.
- (sl) Merilno območje tega modela je natisnjeno na etiketi proizvalca. Na voljo so druga merilna območja.
- (sk) Rozsah merania tohto modelu je vytlačeny na etikete výrobku. K dispozícii sú aj iné rozsahy merania.
- (bg) Измервателният диапазон на този продукт е напечатан върху етикета на продукта. Достъпни са други измервателни диапазони.
- (ro) Domeniul de măsurare al acestui model este inscripționat pe eticheta produsului. Sunt disponibile și alte domenii de măsurare.

Contact your regional Eaton office for additional technical support

**Eaton**  
1000 Eaton Boulevard  
Cleveland, OH 44122  
United States  
Eaton.com

**Americas—Asia Pacific**  
**Eaton**  
Asia Pacific Headquarters  
No 3, Lane 280, Linhong Road,  
Changding District, Shanghai  
Eaton.com.cn

**Europe—Middle East—Africa**  
**Eaton**  
EMEA Headquarters  
Route de la Longeraie 7  
1110 Morges, Switzerland  
Eaton.eu

© 2014 Eaton  
All Rights Reserved  
Printed in USA  
Publication No. IL053003EN / Z15840  
November 2014

+1.800.426.9184  
www.eaton.com/sensors

+49 (0) 180 5 223822  
www.eaton.eu/sensors

Eaton is a registered trademark.

All other trademarks are property of their respective owners.